

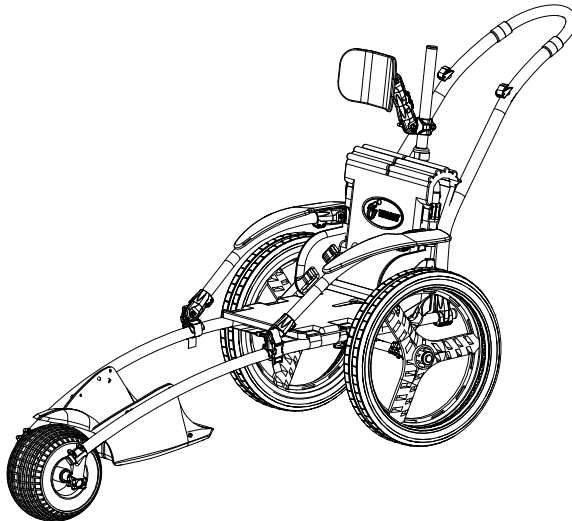
# HIPPOCAMPE<sup>®</sup>



Der Strand- und Outdoor- Rollstuhl Hippocampe

## Bedienungs- und Montageanleitung

S :	0001-TS-02-BM	L :	0001-TL-02-BM
	0027-TS-02-BM		0027-TL-02-BM
	0001-TS-02-RO		0001-TL-02-RO
	0027-TS-02-RO		0027-TL-02-RO
M :	0001-TM-02-BM	XL :	0001-TX-02-BM
	0027-TM-02-BM		0027-TX-02-BM
	0001-TM-02-RO		0001-TX-02-RO
	0027-TM-02-RO		0027-TX-02-RO



*Die auf dem Schema « Kopfstütze » abgebildeten Armlehnen sind Optionen.*

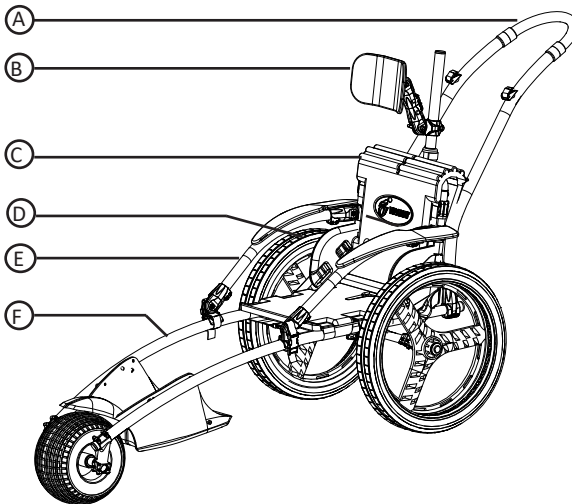
VIPAMAT  
3 rue Gustave Eiffel - 56270 PLOEMEUR (France)  
Tel : +33 2 97 86 24 87 - Fax : +33 2 97 86 73 81  
[www.vipamat.com](http://www.vipamat.com) - [contact@vipamat.com](mailto:contact@vipamat.com)

**Herzlichen Glückwunsch!** Sie haben soeben den Strand- und Outdoor- Rollstuhl Hippocampe von Vipamat erworben. Der Hippocampe ist Ihr ständiger Begleiter bei allen Aktivitäten im Freien und ermöglicht Ihnen den Zugang ans Meer, ans Wasser und natürlich auch ins Wasser. Aber auch für Spazierfahrten in den Bergen, im Wald oder auf verschneitem Untergrund ist dieser komfortable Allrounder gerade richtig. Der Hippocampe wurde für Menschen jeden Alters geschaffen, die in ihrer Mobilität eingeschränkt sind.

## Inhaltsangabe

<b>1 Machen Sie Bekanntschaft mit Ihrem Hippocampe.</b>	p2	3.7 Anbringen der Netze der Armlehnen (Op*)	p19
<b>2 Rechtliche Aspekte und Sicherheitsempfehlungen.</b>	p4	3.8 Anbringen des Netzes der Fußstütze (Op*)	p21
2.1 Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen.....	p4	3.9 Montage des 20" Speichenschutzes (Op*)	p23
2.2 Konformitätserklärung und Garantiebestimmungen.....	p5	3.10 Anbringen der Thoraxfixierung (Op*).....	p25
2.3 Wartung und Reinigung.....	p5	3.11 Montage der Schiebestange.....	p27
<b>3 Zusammenbau des Hippocampe.</b>	p7	3.12 Montage der Lenkeroption (Op*).....	p29
3.1 Montage der Doppelräder .....	p7	3.13 Montage der Regenhülle (Op*).....	p31
3.2 Montage der Feststellbremsen (Op*).....	p9	3.14 Montage der Sonnenschirm (Op*).....	p33
3.3 Montage der feststehenden Rückenlehne und der verstellbaren Rückenlehne (Op*).....	p11	<b>4 Montage der Optionen</b> <b>für Freizeitaktivitäten.....</b>	p35
3.4 Montage der Armlehnen (Op*).....	p13	4.1 Montage der Ballonräder (Op*).....	p35
3.5 Montage der verstellbaren Kopfstütze (Op*).....	p15	4.2 Montage des vorderer Skis (Op*) und des hintere Skis (Op*).....	p37
3.6 Anbringen des Bauchgurts (Op*).....	p17	4.3 Befestigung des Stabilo Kissens (Op*).....	p39

## 1 Machen Sie Bekanntschaft mit Ihrem Strand- und Outdoor- Rollstuhl Hippocampe



Der Strand- und Outdoor- Rollstuhl Hippocampe ist in vier Größen erhältlich: S, M, L und XL.

- |                   |                                                              |                                                      |
|-------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| (A) Schiebestange | (B) Verstellbare Kopfstütze                                  | (C) Neigbare Rückenlehne<br>(mit feststehender Höhe) |
| (D) Doppelrad     | (E) Armlehnen<br>(verstellbar in<br>verschiedene Richtungen) | (F) Chassis des Hippocampe                           |

## ACHTUNG

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf.

Das Befolgen aller Empfehlungen und Hinweise dieser Anleitung ist obligatorisch.

---

Folgende Optionen sind für den Strand- und Outdoor- Rollstuhl Hippocampe erhältlich:



Höhenverstellbare und neigbare Rückenlehne



Feststellbremsen des Rollstuhls



Armlehnen (verstellbar in verschiedene Richtungen)



Verstellbare Kopfstütze



Bauchgurt



Thoraxfixierung (für Frauen und Männer)



Netze für die Armlehnen



Netz für die Fußstütze



Speichenschutz 20"



Thermo-Schlupsack



Transporttasche



Rollstuhltasche (Rückenlehne)



Vorderer Skis



Hintere Skis



Ballonräder



Stabilo Kissen



Regenhülle



Sonnerschirm



Lenkeroption



Tasche für ballonräder

## 2 Rechtliche Aspekte und Empfehlungen zur Sicherheit

### 2.1 Sicherheitsvorkehrungen und Vorsichtsmaßnahmen

1. Alle Empfehlungen und Ratschläge dieser vorliegenden Anleitung müssen aufs Genaueste befolgt werden.



Stellen Sie vor jeder Benutzung des Rollstuhls sicher, dass die Räder richtig am Chassis angebracht und vorschriftsgemäß befestigt sind. Ziehen Sie hierzu vorsichtig an jedem Rad und zwar nach außen hin (siehe 3.1.).

2. Stellen Sie vor jeder Benutzung des Rollstuhls sicher, dass die Räder und die Schiebestange perfekt am Rollstuhl festsitzen. Drücken Sie hierzu auf jeden Federdruckknopf und überprüfen, dass dieser auch an der dafür vorgesehenen Stelle eingerastet ist (3.1.).

3. Überprüfen Sie, dass alle Gurte der Sitzfläche vorschriftsgemäß festsitzen. Die Gurte müssen ausreichend gespannt und die Verschlüsse geschlossen sein.

4. Jede Verwendung des Hippocampe erfordert gleichzeitig die Gegenwart einer Begleitperson, die jederzeit imstande ist, den Rollstuhl zu lenken, zu schieben und wenn nötig, anzuhalten.

5. Aus Sicherheitsgründen sollte der Benutzer so weit hinten im Rollstuhl sitzen, dass sein Rücken an der Rückenlehne anliegt.

6. Gehen Sie sicher, dass die Hände und Füße des Benutzers jederzeit gut und sicher positioniert sind. (Bringen Sie, falls notwendig, die als Option verfügbaren Sicherheitsnetze an).

7. Falls es sich beim Benutzer um ein Kind handelt, muss der Hippocampe immer unter Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden.

8. Der Hippocampe soll immer nur von einem einzelnen Benutzer verwendet werden (zulässiges Höchstgewicht: 130 kg).

9. Falls Ihr Rollstuhl nicht mit den Feststellbremsen versehen sein sollte, empfehlen wir Ihnen, den Rollstuhl mit größter Vorsicht zu verwenden, vor allem bei einer Benutzung – und ganz besonders während eines Transfers – auf geneigtem Untergrund.

10. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich auf abschüssigem Gelände fortbewegen. Wir empfehlen, in diesem Fall immer mit Begleitung unterwegs zu sein.

11. Drücken Sie nicht zu stark auf die Schiebestange, falls Sie das Vorderrad anheben, um die Richtung zu ändern.

12. Überqueren Sie mit dem Hippocampe keine Hindernisse, die höher als 10 cm sind.

13. Fahren Sie auf keinen Fall mit dem Hippocampe unter Hindernissen hindurch.

14. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen den Hippocampe auf keinen Fall, wenn der Neigungswinkel mehr als 7° beträgt.

15. Sich auf keinen Fall auf den Rollstuhl oder auf die Fußstütze stellen.

16. Nehmen Sie niemals Veränderungen an Ihrem Hippocampe vor und verwenden Sie nur Komponenten, die von Vipamat stammen. Der Hippocampe darf auf keinen Fall verwendet werden, wenn einer der Komponenten defekt ist.

17. Die Sitzfläche und die Rückenlehne des Hippocampe sind konform mit der Brandschutznorm M1. Trotzdem muss der Rollstuhl immer von jeglichen Feuerherden ferngehalten werden.

18. Um Risiken und eventuelle Verletzungen zu vermeiden, wird sehr davon abgeraten, mit den Händen zu bremsen, falls sich der Rollstuhl auf geneigtem Untergrund befindet.

19. Es wird auch sehr davon abgeraten, den Hippocampe zu verwenden, falls ein Rad aus welchem Grund auch immer keine Luft mehr enthält.

20. Falls Sie Zweifel haben sollten, ob Sie den Hippocampe gerade ordnungsgemäß verwenden, dann stellen Sie sofort dessen Verwendung ein und wenden sich an Vipamat: ++ 33 2 97 86 24 87 oder [contact@vipamat.com](mailto:contact@vipamat.com).

#### **Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung am Strand oder beim Baden**

21. Mit dem Hippocampe ist es möglich, bis zur Höhe der Sitzfläche ins Wasser zu rollen, um von dort aus ins Wasser zu gleiten. Er ist aber nicht dafür gedacht, dass der Benutzer im Rollstuhl sitzen bleibt und damit durch das Wasser gleitet. Beim Hippocampe handelt es sich auf keinen Fall um ein Wasserfahrzeug.

22. Ein Begleiter muss immer gegenwärtig sein - sei es während des Betretens des Wassers mit dem Rollstuhl, während des Transfers vom Rollstuhl ins Wasser oder während der gesamten Verweildauer im Wasser.
23. Der Auftrieb des Vorderrades kann den Benutzer während des Zugangs zum Wasser nach hinten aus dem Gleichgewicht bringen. Deswegen wird dem Benutzer des Rollstuhls empfohlen, sich leicht nach vorne zu beugen.
24. Der Hippocampe darf immer nur in einem bewachten Badebereich benutzt werden.
25. Das Tragen einer Rettungsweste ist für die Dauer des gesamten Badevorgangs Pflicht.
26. Fall Sie eine Thoraxfixierung für den Zugang zum und ins Wasser verwenden, muss die Begleitperson ganz besonders aufmerksam bleiben.



Eine Begleitung ist während des gesamten Badevorgangs notwendig. Achten Sie auf die Flut und die am Ufer auftretenden Wellen.

## 2.2 Konformitätserklärung und Garantieleistungen

Vipamat, als Hersteller des Rollstuhls, erklärt, dass der Hippocampe Strand- und Outdoor-Rollstuhl ein Medizinprodukt der Klasse 1 (europäische Klassifizierung) und der Klasse 2 (US-Klassifizierung) und sein Medizinprodukte-Zubehör entsprechen der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates, und, vollständig den Anforderungen der europäischen Richtlinien 93/42/CEE sowie den Anforderungen von Buch II des französischen Sozialgesetzes entspricht.

Für dieses Produkt gewährleistet Vipamat eine Garantie von 2 Jahren auf "Ersatzteile und Arbeitszeit". Diese gilt ab dem Kaufdatum (= Datum auf der Rechnung) und umfasst den Austausch defekter Teile. Eine unsachgemäße Verwendung sowie eine Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung ziehen das Erlöschen der Garantie nach sich. Ebenso wird der natürliche Verschleiß der Teile nicht von der Garantie abgedeckt. In Anbetracht der Bedingungen, unter denen der Hippocampe zum Einsatz kommen kann, wird eine Lebensdauer von 4 Jahren (beginnend ab dem Kaufdatum) für den Rollstuhl anberaumt.

Die Seriennummer des Produkts finden Sie auf der Hinterachse des Chassis. Jede Option verfügt über ihre eigene Seriennummer. Sie kann sich auch auf dem Etikett, das auf der Verpackung befindet, stehen.

Um das Hippocampe im Müll zu entsorgen, gehen Sie zu einem Entsorgungszentrum und geben Sie es in die richtige Recyclingkategorie.

## 2.3 Wartung und Reinigung

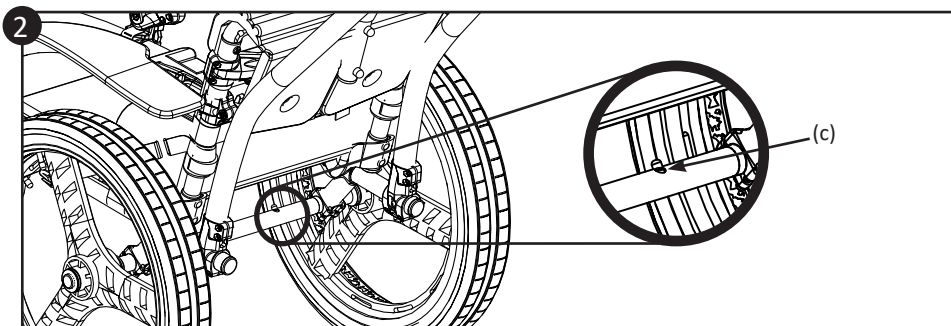
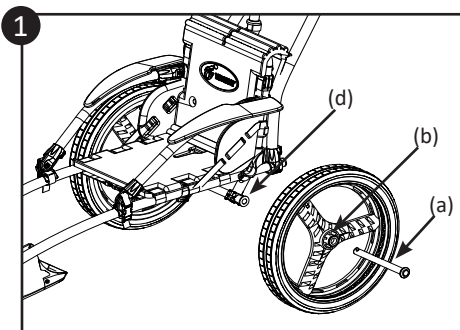
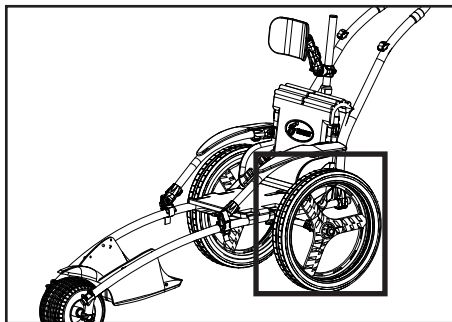
Der Strand- und Outdoor- Rollstuhl Hippocampe ist so konzipiert, dass er gegen das salzhaltige Meerwasser beständig ist. Seine entweder aus Aluminium, Kunststoff oder rostfreiem Stahl bestehenden Komponenten haben sich im Wasser- und Radsport bewährt gemacht.

Der Hippocampe muss unbedingt nach jeder Verwendung im Meer mit reichlich klarem Wasser (Süßwasser) abgespült werden (damit kein Meerwasser am Rollstuhl verbleibt).

Bei Schäden, die aufgrund von unsachgemäßer Behandlung des Hippocampe oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung auftreten, weist Vipamat jegliche Verantwortung zurück.



Der Hippocampe muss nach jeder Verwendung systematisch mit klarem Wasser gespült werden. Falls diese Wartung nicht regelmäßig erfolgt, können Ablagerungen von Salzkristallen die Struktur des Rollstuhls beschädigen.



## 3 Zusammenbau des Hippocampe

### 3.1 Montage der beiden Doppelräder (0009-00-02)

- 1 Führen Sie die Halbachse (a) in die Felge (b) ein, wobei sie auf den Federdruckknopf (c) drücken, und anschließend die Halbachse in das Chassis (d) einführen.
- 2 Drehen Sie dann die Halbachse im Rad so lange, bis der Federdruckknopf (c) durch die dafür vorgesehene Öffnung auf der Achse des Chassis austritt.

**Vorsichtsmaßnahme:**

- Vergewissern Sie sich, dass die Halbachsen der Doppelräder festsitzen, indem Sie auf den Federdruckknopf (c) drücken und sicherstellen, dass dieser durch die dafür vorgesehene Öffnung aus der Achse des Chassis heraustritt.



Empfehlung: Der Luftdruck in den Doppelrädern sollte auf weichem Sand 0,5 bar und auf festen Untergrund 1,5 bar betragen.

*Die Seriennummer der Doppelräder ist in die Halbachse der Räder eingraviert.*



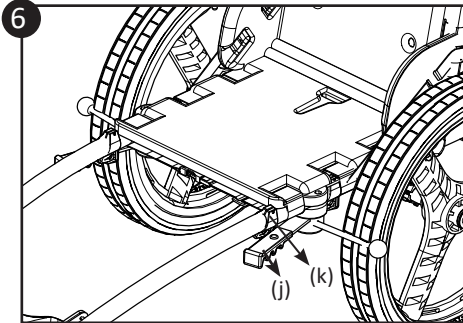
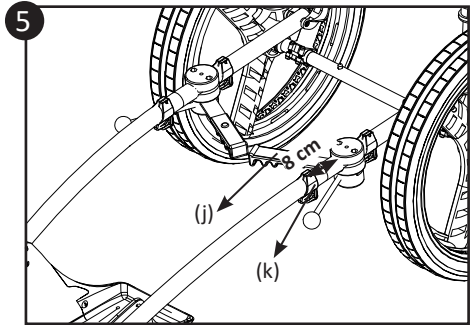
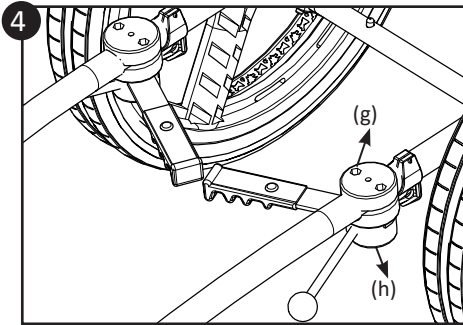
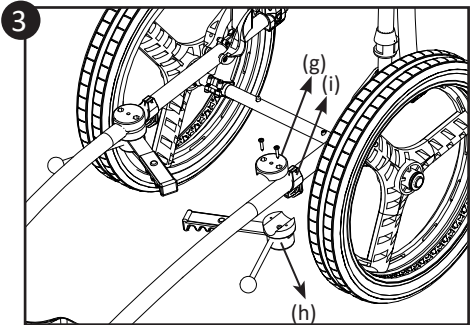
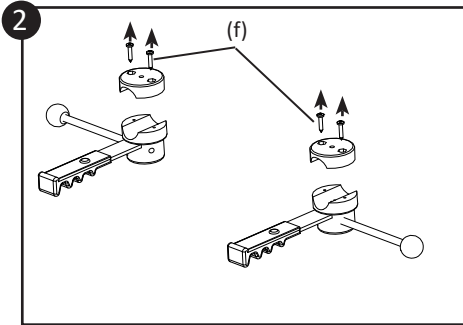
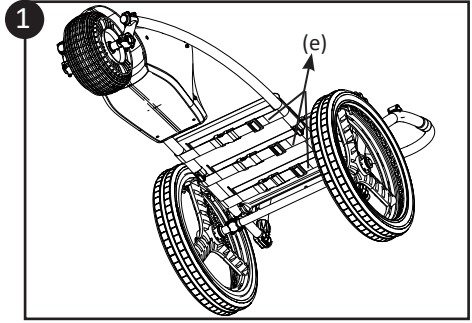
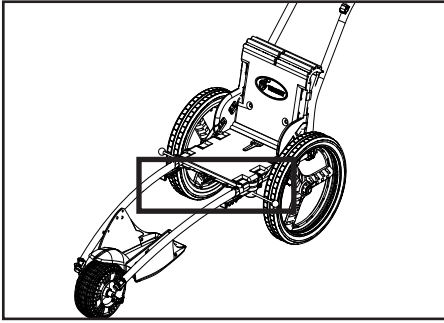
**QR-Code :**

Die Anleitung für die Montage dieser Option ist als Video auf Youtube verfügbar.

**Name des Tutorials :**

TUTO #6 : Pair of wheels- Paire de roues







## 3.2 Montage der Feststellbremsen (Option) (0006-00-01)

- ❶ Lösen Sie die Spanngurte (e), die sich unterhalb der Sitzfläche befinden.
- ❷ Lösen die beiden Schrauben des Bremsblocks (f), um diesen in seine zwei Teile zu teilen.
- ❸ Bringen Sie nun den Teil (g) der Bremse auf der Stange des Chassis und den Teil (h) unter der Stange des Chassis in Position und zwar auf Anschlag vor der Sicherheitssperre (i).
- ❹ Schrauben Sie nun Teil (g) auf Teil (h) fest und ziehen die beiden Schrauben abwechselnd fest, so dass die Bremsstange absolut horizontal.



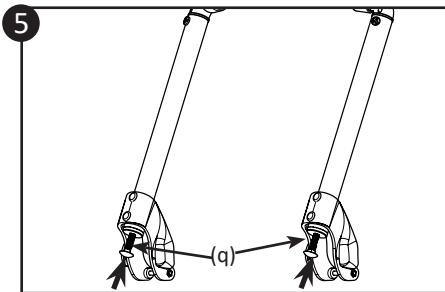
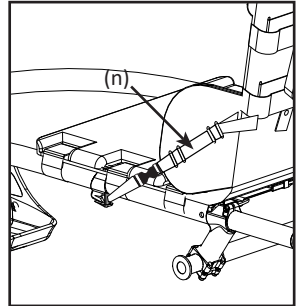
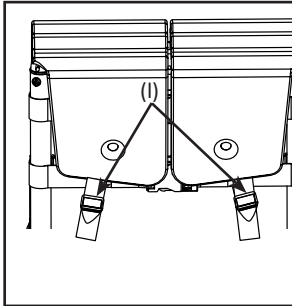
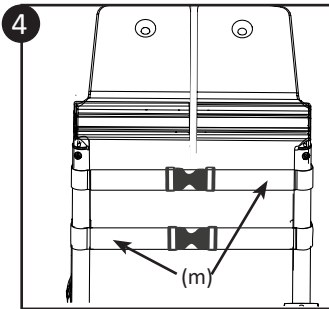
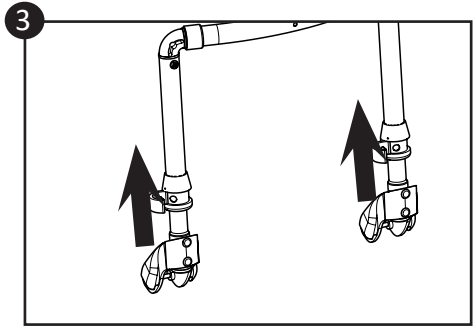
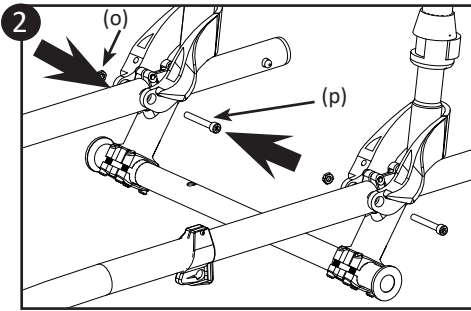
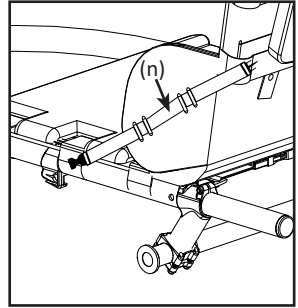
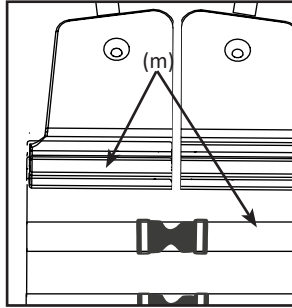
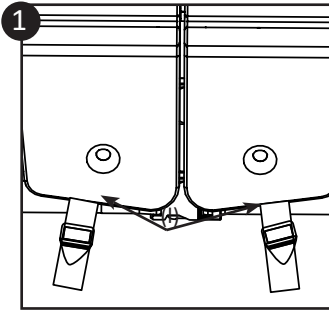
Lassen Sie etwa 2 mm Spiel zwischen dem Teil (g) und dem Teil (h) der Feststellbremse.

- ❺ Positionieren Sie die Sicherheitssperre (k) in einem Abstand von etwa 8 cm zum Bremsblock ziehen Sie die Schraube fest.
- ❻ Um die Feststellbremse zu betätigen, führen Sie den schwarzen Bremshebel (j) zuerst unter der Sicherheitssperre (k) durch und blockieren dann den Hebel gegen diese Sicherheitssperre.

### Vorsichtsmaßnahmen:

- Stellen Sie sicher, dass die Bremsen horizontal positioniert sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Bremsblöcke gut fixiert sind (sie dürfen nicht bewegt werden können).
- Stellen sie sicher, dass der Bremsstab am Reifen anliegt, wenn die Bremse angezogen ist, um somit den absoluten Stillstand des Rollstuhls zu gewährleisten.

*Die Seriennummer der Bremsen ist auf jede der Edelstahlbremsstäbe der Bremsen graviert.*



### 3.3 Montage der Neigbare Rückenlehne (mit feststehender Höhe) (0004-00-01) und der Höhenverstellbare und neigbare Rückenlehne (Option) (0005-00-01)

- ① Öffnen Sie zuerst die Verschlüsse der vertikalen Gurtbänder (l) um die Gurte zu lösen (m) sowie die beiden seitlichen Gurte (n) der Sitzfläche des Hippocampe.
- ② Um die Rückenlehne auf den Stangen des Chassis zu befestigen, bringen Sie die Rückenlehne auf den Stangen des Chassis in Position, führen Sie dann die Muttern (o) in die dafür vorgesehene Aussparung ein und ziehen Sie die Schrauben (p) mit dem beiliegenden Inbusschlüssels (Innensechskant) fest.

**Vorsichtsmaßnahmen:**

- Die Rückenlehne muss nach vorne geneigt werden können und die Schrauben (p) müssen ca. 3 mm aus der Mutter herausragen (o).

③ **Einstellen der gewünschten Höhe (nur für die Neigbare Rückenlehne Höhenverstellbare) :**

- Öffnen Sie den Push-lock Verschluss, bringen Sie die Rückenlehne auf die gewünschte Höhe und schließen Sie dann den Push-lock Verschluss.



Falls Sie eine Kopfstütze oder ein Paar Armlehnen montieren müssen, weiter auf der nächsten Seite 3.4 bevor der Gurtbänder weiter zurückstellen.

④ Bringen Sie nun alle Gurte der Sitzfläche wieder ordnungsgemäß in Position:

- Schließen Sie die 2 breiten horizontalen Gurte (m) und ziehen Sie sie mittels der Schieber fest (ohne zu stark zu ziehen).
- Führen Sie die 2 vertikalen Gurte (l) durch die Schlaufen und ziehen Sie sie angemessen fest.
- Schließen Sie die kleinen seitliche Gurte (n), indem Sie sie um die Stangen der Rückenlehne herumführen.

**Vorsichtsmaßnahmen:**

- Stellen Sie sicher, dass die 40 mm breiten Gurte verschlossen bleiben(m), wenn man an beiden Seiten des Verschlusses zieht.
- Stellen Sie sicher, dass die Gurte (m) gut gespannt sind und dass sie durch die Aussparungen an der Sitzflächegelegt wurden.
- Stellen Sie sicher, dass die beiden vertikalen Gurte (l) durch die Schieber des Gurtes gelegt wurden und gut gespannt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die beiden schrägen Gurte (n) , die sich an beiden Seiten des Chassis befinden, um die vertikale Stange der Rückenlehne gelegt wurden und dass sie gespannt sind, wenn die Rückenlehne geöffnet wird.
- Stellen Sie sicher, dass alle Gurtverschlüsse verschlossen sind.



- ⑤ Um die gewünschte Neigung der Rückenlehne einzustellen, drehen Sie hierzu an den beiden Schrauben (q), die sich am unteren Ende der Rückenlehne befinden. Achtung: die beiden Schrauben müssen beide gleich weit herausragen.

Die Seriennummer der feststehenden und verstellbaren Rückenlehne sind am unteren Teil der vertikalen Stangen eingraviert.



**QR-Code :**

Die Anleitung für die Montage dieser Option ist als Video auf Youtube verfügbar.

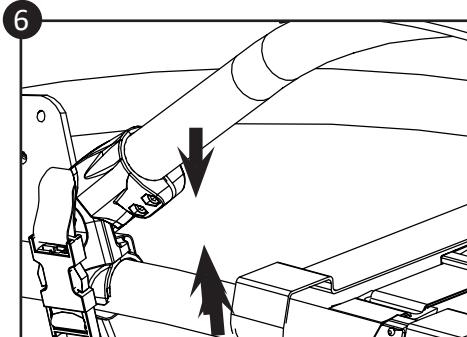
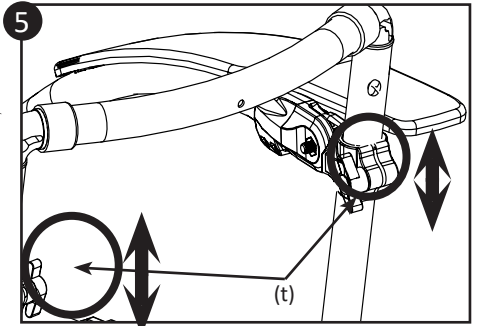
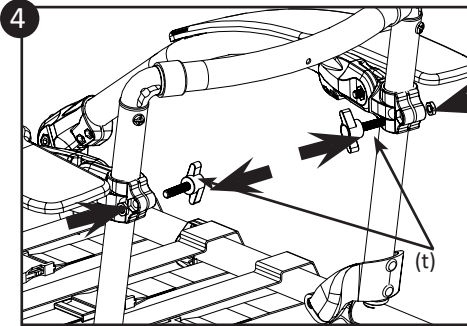
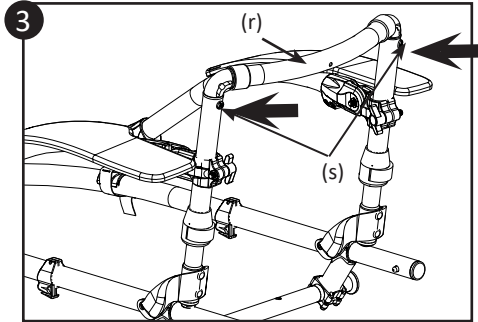
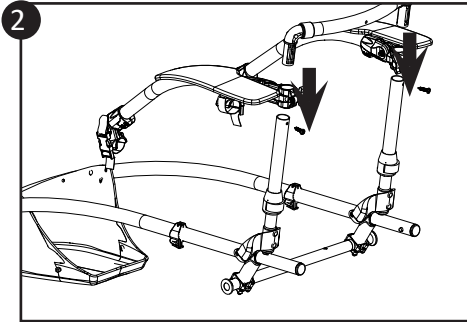
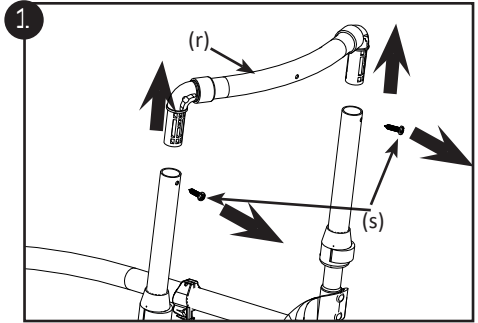
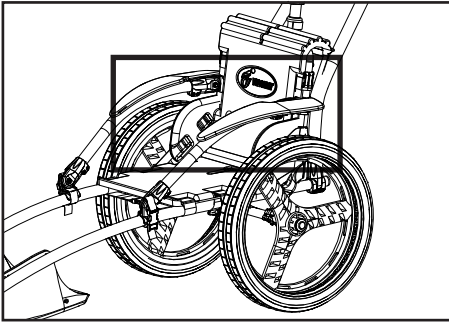
**Name des Tutorial :**

TUTO #2 : Fixed backrest - Dossier Fixe

TUTO #3 : Adjustable backrest - Dossier Réglable



SCAN ME



## 3.4 Montage der Armlehnen (verstellbar in verschiedene Richtungen) (Option) (0007-00-02-RO et 0007-00-02-BM)

❶ Montieren Sie den oberen Teil der Rückenlehne ab:

- Lösen Sie die 2 Schrauben (s) mit einem Kreuzschraubenzieher.
- Nehmen Sie den oberen Teil (r) der Rückenlehne ab.

❷ Führen Sie die oberen Gelenkteile der Armlehne in die vertikalen Rohre der Rückenlehne ein.



**Achtung:** Falls Sie eine Kopfstütze montieren müssen, montieren Sie nicht den oberen Teil der Rückenlehne an, sondern gehen Sie direkt zu Schritt 4.

❸ Bringen Sie den oberen Teil der Rückenlehne (r) wieder in Position und ziehen Sie die beiden Schrauben (s) am oberen Teil der Rückenlehne wieder fest.

❹ Führen Sie Teile der Armlehnen mithilfe der Flügelschraube (t) um das obere Gelenkteil der Armlehne zusammen.

❺ Stellen Sie die Höhe der Armlehne mithilfe des oberen Gelenkteils der Armlehne ein und ziehen Sie die beiden Flügelschrauben an (t).

❻ Führen Sie den kleinen Gurt um das Rohr herum und verschließen ihn.

### Vorsichtsmaßnahmen:

- Stellen Sie sicher, dass sich die Armlehnen oberhalb der Räder befinden und zwar ohne diese zu berühren.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Flügelschrauben (t) auf der Innerseite der Rückenlehne befinden.
- Stellen Sie sicher, dass der obere Teil der Rückenlehne vollständig in die vertikalen Rohre des Rückenteils eingefügt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Schrauben der Rückenlehne angezogen sind und dass das Rückenteil stabil fest sitzt.



Um alle Gurte zurück zu stellen, sondern gehen Sie zu Schritt 4 auf Seite 11.

*Die Seriennummer ist auf dem unteren Teil der beiden Rohre der Armlehnen eingraviert.*



### QR-Code :

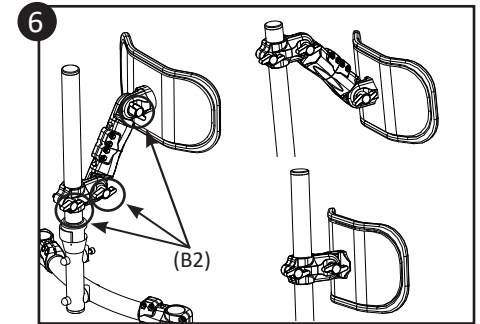
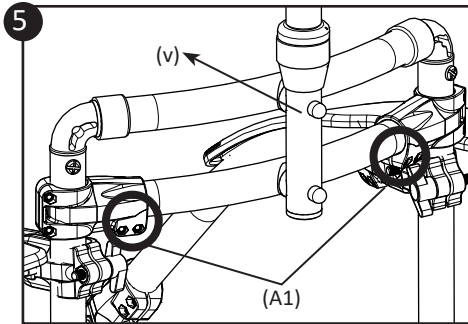
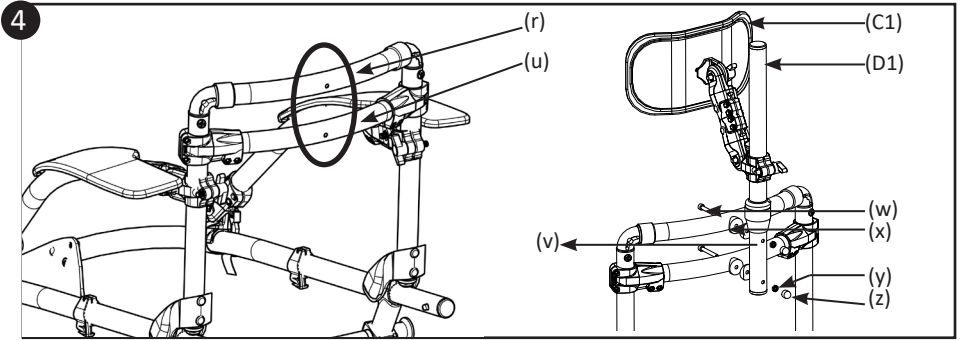
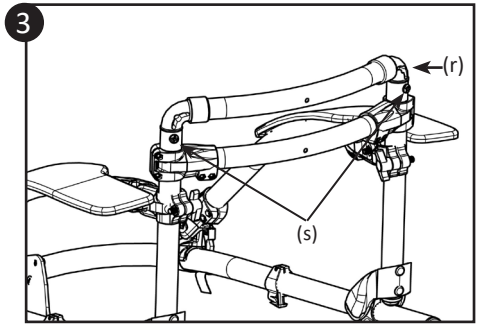
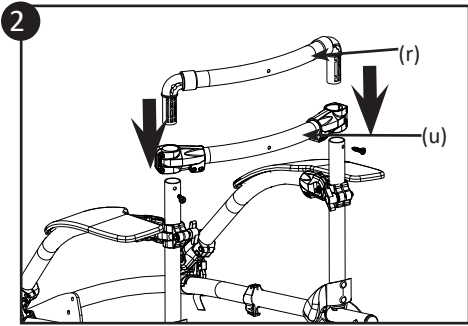
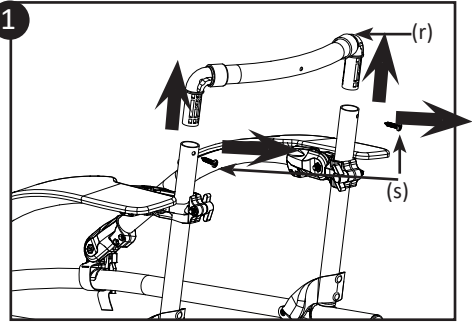
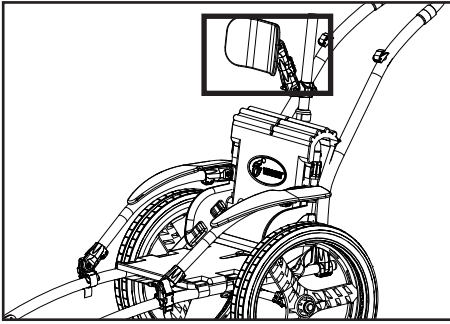
Die Anleitung für die Montage dieser Option ist als Video auf Youtube verfügbar.

### Name des Tutorials :

TUTO #4 : Armrests - Accoudoirs



SCAN ME



## 3.5 Montage der verstellbaren Kopfstütze (Option) (0008-00-05)

① Montieren Sie den oberen Teil der Rückenlehne ab:

- Lösen Sie die 2 Schrauben (s) mit einem Kreuzschraubenzieher.

- Nehmen Sie den oberen Teil (r) der Rückenlehne ab.

② Führen Sie das gebogene horizontale Teilstück (u) in die vertikalen Rohre der Rückenlehne ein, wobei die beiden gebogenen horizontalen Teilstücke (r) und (u) zueinander parallel sein müssen.

③ Bringen Sie den oberen Teil der Rückenlehne (r) wieder in Position und ziehen Sie die beiden Schrauben (s) am oberen Teil der Rückenlehne wieder fest.

④ Befestigen Sie nun das vertikale Rohr (v) an den beiden horizontalen gebogenen Teilstücken (r) und (u). Führen Sie hierzu zuerst die Schrauben (w) durch die horizontalen gebogenen Teilstücke (r) und (u) dann durch die Beilagscheiben (x) und zum Schluss durch das vertikale Rohrstück (v) der Kopfstütze. Bringen Sie das Rohrstück (v) in die vertikale Position und ziehen Sie dann die Schrauben (w) mit den Muttern (y) fest. Verwenden Sie hierzu den Inbusschlüssel sowie den Schraubenschlüssel (beide beiliegend). Setzen Sie abschließend die Schutzkappen (z) auf die Muttern.

⑤ Ziehen Sie die Schrauben fest (A1) mit dem beiliegenden Inbus-Schlüssel, um das Rohrstück (v) in der vertikalen Position zu fixieren.



Das vertikale Rohrstück so positionieren, dass die Öffnung des Push-lock Verschlusses nach hinten erfolgt.

### Vorsichtsmaßnahmen:

- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben festgezogen sind.

- Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze kein Spiel hat.

- Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze stabil ist und der Push-lock Verschluss verschlossen ist.

⑥ Stellen Sie die Position der Kopfstütze ein, indem Sie die drei Stellschrauben (B2) lockern, die Kopfstütze in die gewünschte Position bringen und die drei Stellschrauben (B2) sofort wieder festziehen.

Um den Rollstuhl einfacher lagern und transportieren zu können: der obere Teil des vertikalen Rohrstücks (D1) und die Kopfstütze (C1) können abgenommen werden, indem Sie den Puck-lock Verschluss lösen.

Anmerkung: Benutzer, die die Position nicht nachträglich einstellen müssen, können die Kopfauflage der Kopfstütze (C1) direkt auf das Teilstück (D1) montieren, indem sie die Verlängerungsstück der Kopfstütze abnehmen.



Um alle Gurte zurück zu stellen, sondern gehen Sie zu Schritt 4 auf Seite 11.

Die Seriennummer der Kopfstütze ist auf dem Rohr der Kopfstütze eingraviert.



### QR-Code :

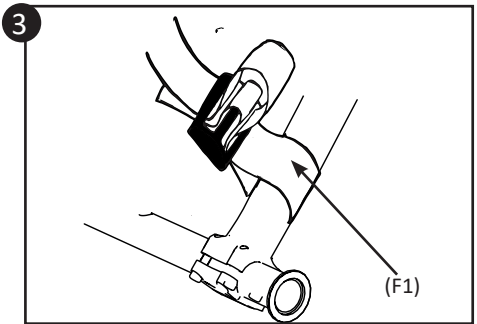
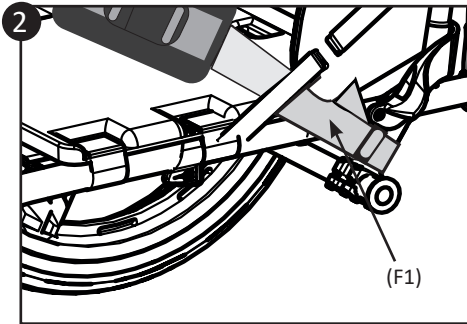
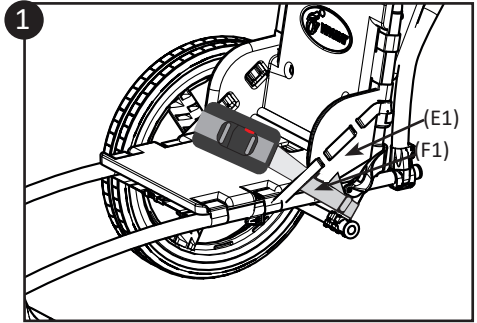
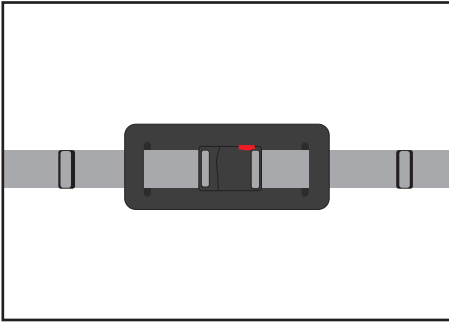
Die Anleitung für die Montage dieser Option ist als Video auf Youtube verfügbar.

### Name des Tutorial's :

TUTO #5 : Adjustable headrest - Appui-tête réglable



SCAN ME





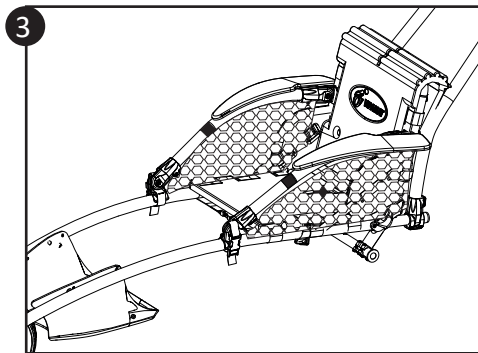
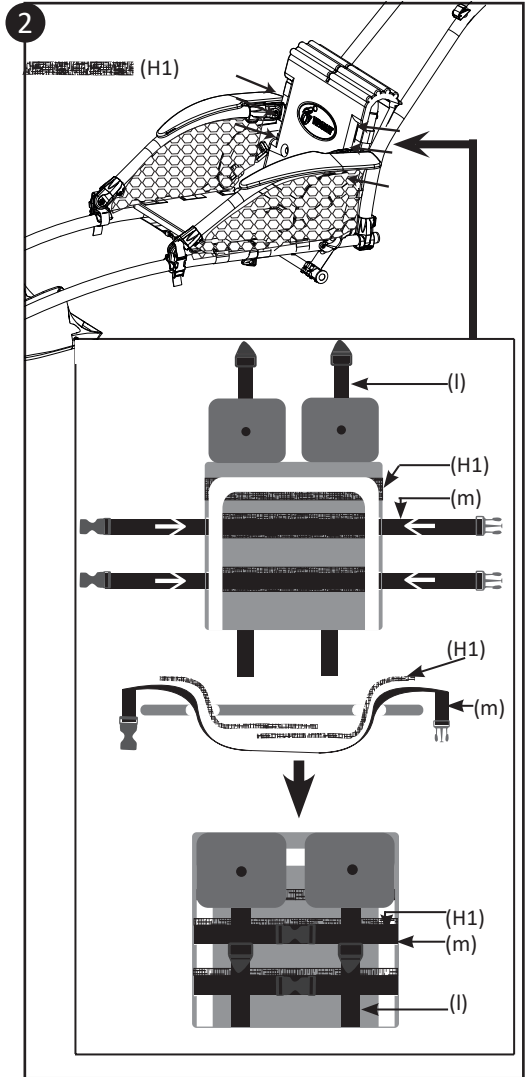
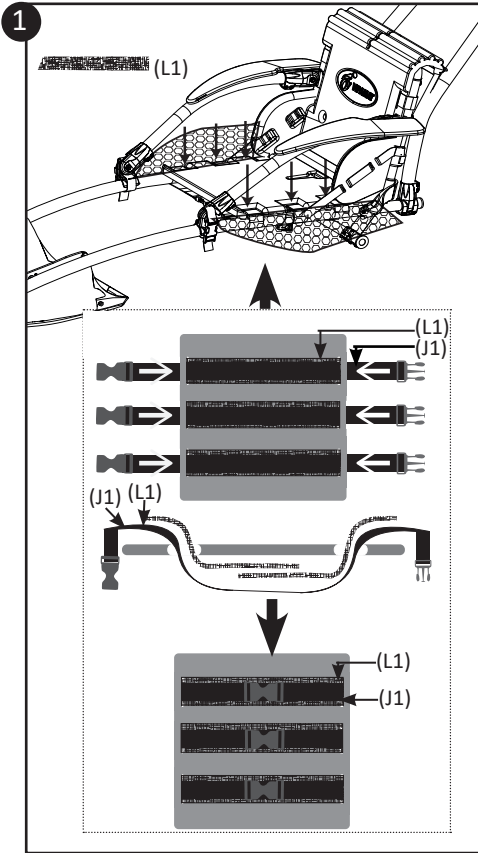
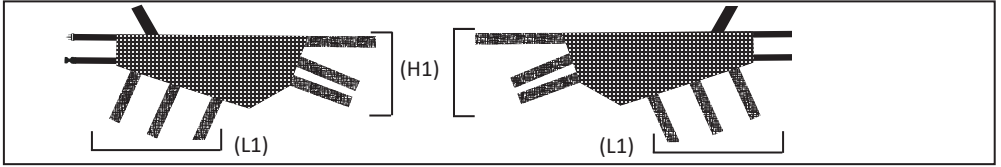
### 3.6 Anbringen des Bauchgurts (Option) (0024-00-01)

- ❶ Bringen Sie den Gurt (F1) auf der Sitzfläche in Position und führen Sie ihn innerhalb der Teilstücks (E1) in die entsprechende Richtung weiter.
- ❷ Legen Sie den Gurt (F1) dann um die Stange des Chassis und zwar von außen nach innen.
- ❸ Führen Sie den Gurt nochmals durch den Schieber, wobei das Ende des Gurtes mindestens 2 cm herausragen sollte. Zurren Sie dann den Gurt fest.

**Vorsichtsmaßnahme:**

- Stellen Sie sicher, dass der Gurt gut am Chassis des Hippocampe fest sitzt.

*Die Seriennummer des Gurtes befindet sich auf dem Etikett auf der Verpackung des Produkts.*



### 3.7 Anbringen der Netze der Armlehnen (Option) (0032-00-01)

- ➊ Führen Sie alle Klettbänder (L1) an jeder Seite in die Aussparungen an der Sitzfläche, die für die Befestigungsgurte der Sitzfläche gedacht sind, ein. Öffnen Sie die 3 unter der Sitzfläche befindlichen Gurte (J1) und schließen Sie die drei Klettbänder (L1) des Netzes der Armlehnen mit den Klettverschlüssen. Schließen Sie die 3 Gurte (J1) und zwar unterhalb der Sitzfläche.
- ➋ Führen Sie alle Klettbänder (H1) an jeder Seite in die Aussparungen der Rückenlehne, die für die Befestigungsgurte der Rückenlehne gedacht sind, ein. Öffnen Sie die Gurte (m) und (l) auf der Rückseite der Rückenlehne und schließen Sie Gurte (H1) des Netzes der Armlehnen mit den Klettverschlüssen. Schließen Sie die Gurte (m) und (l) der Rückenlehne.
- ➌ Legen und befestigen Sie die Gurte des Netzes der Armlehnen um die Stangen der Armlehnen herum.

**Vorsichtsmaßnahme:**

- Stellen Sie sicher, dass die Verschlüsse aller Gurte des Rollstuhls geschlossen sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Netze gespannt sind.

*Die Seriennummer des Netzes der Armlehnen befindet sich auf dem Etikett auf der Verpackung des Produkts.*



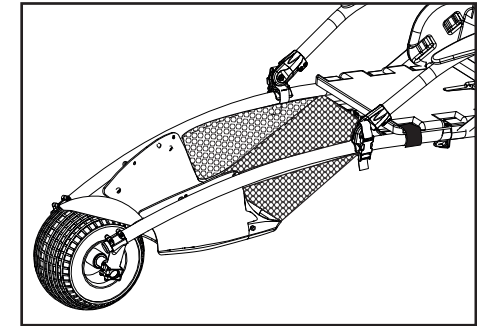
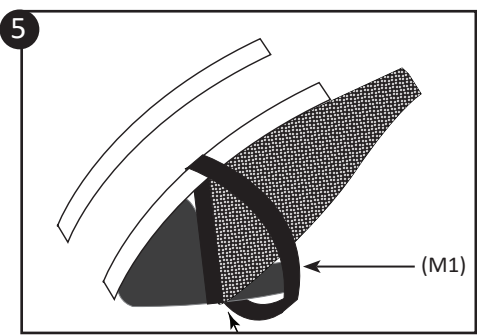
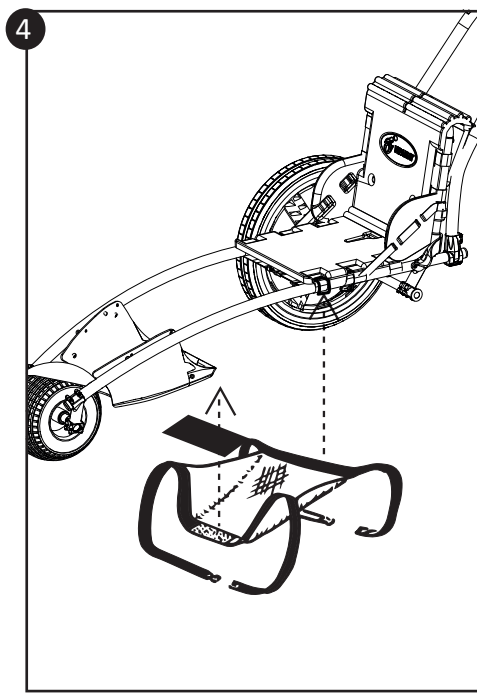
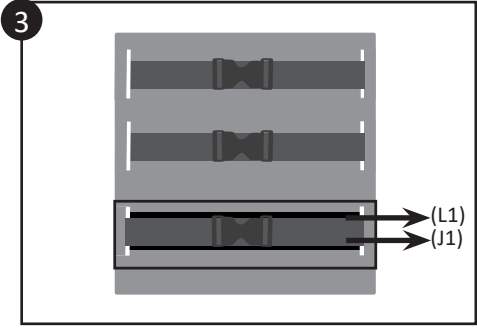
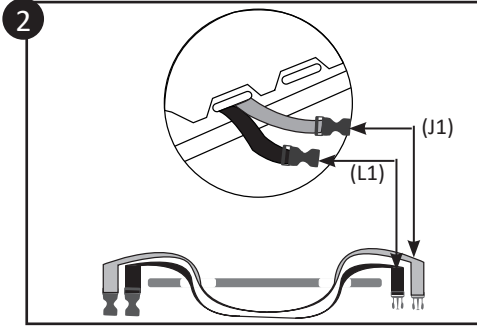
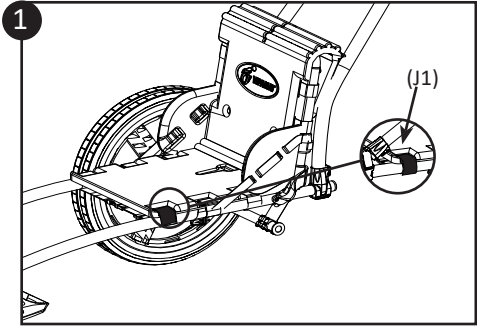
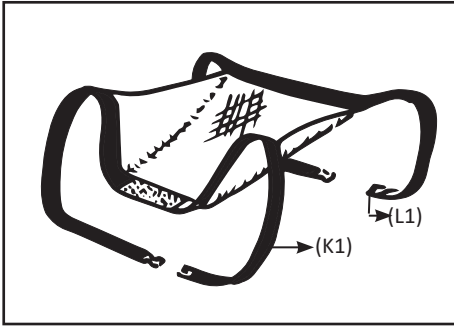
**QR-Code :**

Die Anleitung für die Montage dieser Option ist als Video auf Youtube verfügbar.

**Name des Tutorials :**

TUTO #8 : Safety net part 1 - Filet d'accoudoirs, partie 2





### 3.8 Anbringen des Netzes der Fußstütze (Option) (0033-TS-01, 0033-TM-01, 0033-TL-01, 0033-TX-01)

- ❶ Öffnen Sie den Gurt (J1), der sich unterhalb der Sitzfläche des Hippocampe befindet und bringen Sie das Netz der Fußstütze unterhalb der Sitzfläche in Position.
- ❷ Führen Sie den Gurt (L1) des Netzes der Fußstütze unter dem Gurt (J1) durch und zwar mittels der dafür vorgesehenen Aussparungen an der Sitzfläche.
- ❸ Schließen Sie die Gurte (L1) und (J1).
- ❹ Spannen Sie das Netz und schließen Sie das Klettbandes an der Unterseite der Fußstütze fest.
- ❺ Führen Sie den Gurt (M1) des Netzes der Fußstütze um die Stangen herum und zwar von innen nach außen. Schließen Sie nun den Gurt.

**Vorsichtsmaßnahme :**

- Stellen Sie sicher, dass die Verschlüsse aller Gurte des Rollstuhls geschlossen sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Netz gespannt sind.

*Die Seriennummer des Netzes der Fußstütze befindet sich auf dem Etikett auf der Verpackung des Produkts.*



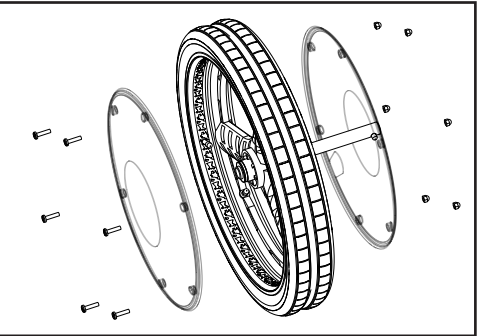
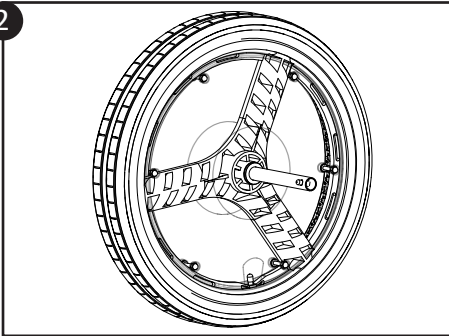
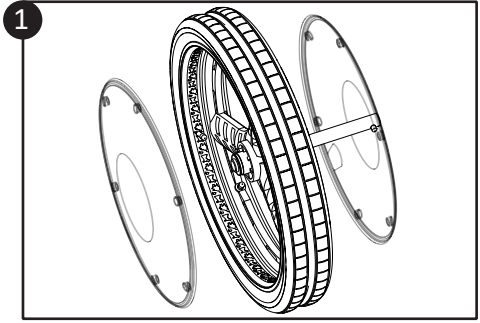
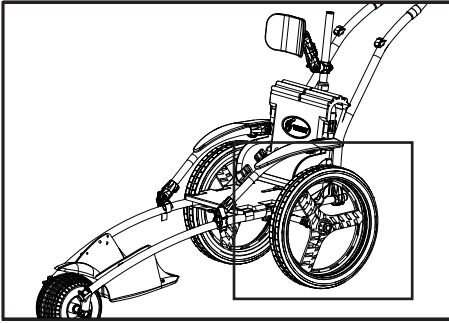
**QR-Code :**

Die Anleitung für die Montage dieser Option ist als Video auf Youtube verfügbar.

**Name des Tutorials :**

TUTO #7 : Safety net part 1 - Filet de protection, partie 1





### 3.9 Montage des 20" Speichenschutzes (Option) (0044-00-02)

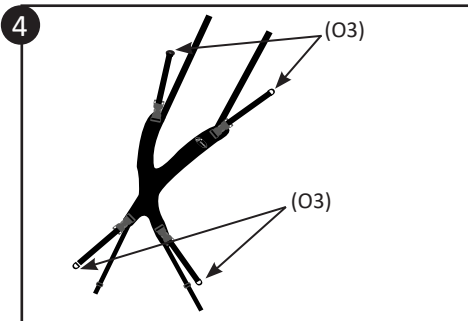
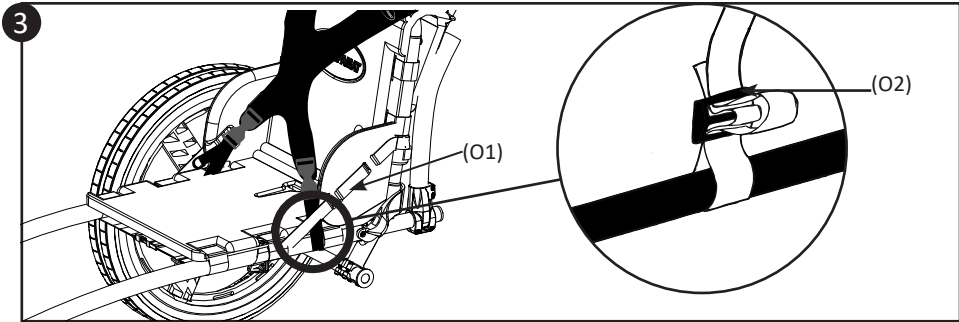
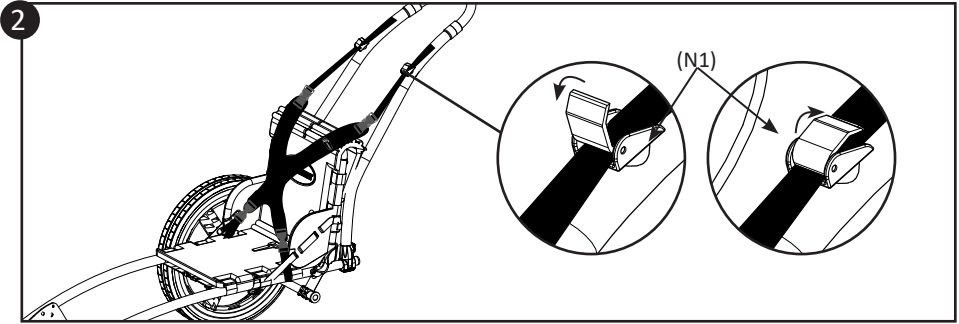
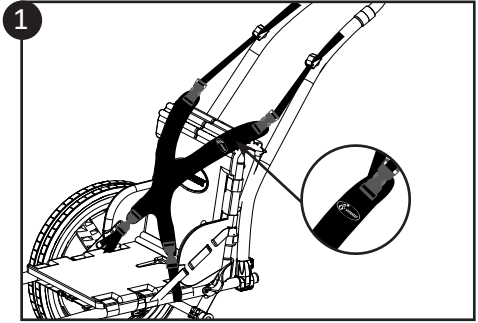
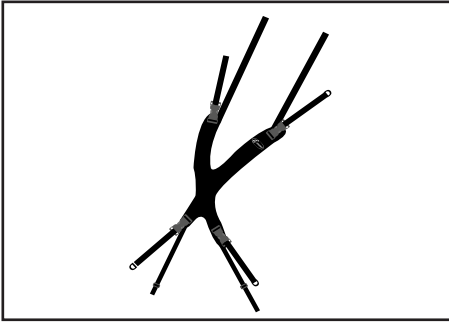
❶ Bringen Sie zuerst den äußeren und dann den inneren Teil des Speichenschutzes in Position. Achten Sie hierbei darauf, dass die Aussparungen für die Schrauben jeweils gegenüber liegen.



Achten Sie darauf, dass das Ventil zugänglich bleibt, indem Sie die entsprechende Aussparung auf beiden Seiten vor dem Ventil platzieren.

❷ Verbinden Sie nun die beiden Hälften des Speichenschutzes mithilfe der beiliegenden Schrauben und Muttern über die dafür vorgesehenen Öffnungen. Ziehen Sie zum Schluss die Muttern fest.

*Die Seriennummer des Speichenschutzes befindet sich auf dem Etikett der Verpackung des Produkts.*





## 3.10 Anbringen der Thoraxfixierung (für Frauen und Männer) (Option) (0013-00-02)

- 1 Stellen Sie sicher, dass die Thoraxfixierung in die richtige Richtung mit dem Logo oben rechts ausgerichtet ist.
- 2 Öffnen Sie der Verschlüsse (N1) der Schiebestange. Führen Sie die oberen Gurte der Thoraxfixierung von unten nach oben in die Verschlüsse (N1) der Schiebestange und klappen Sie die Verschlüsse nach oben, wodurch die Gurte verriegelt werden.
- 3 Führen Sie die unteren Gurte der Thoraxfixierung innerhalb des Teilstücks (O1) der Sitzfläche vorbei und dann um die Stange des Chassis herum. Führen Sie den Gurt nochmals durch den Schieber (O2), wobei der Gurt mindestens 2 cm herausragen sollte und zurren ihn dann fest.
- 4 Verwenden Sie die Hebeschlaufen (O3) um der Höhe und die Anspannung der Thoraxfixierung zu einstellen.

### Vorsichtsmaßnahme:

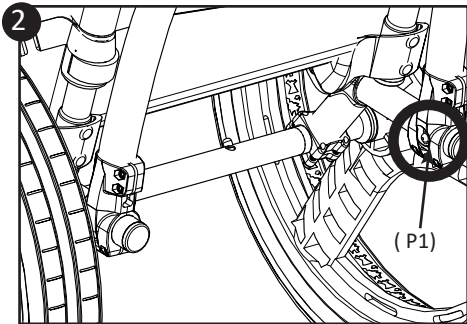
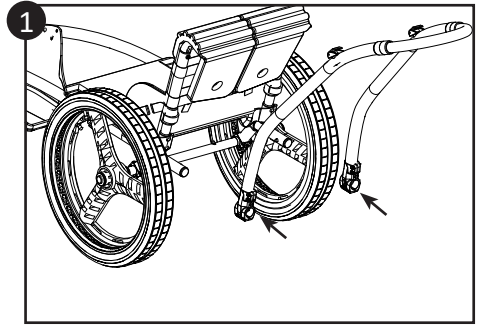
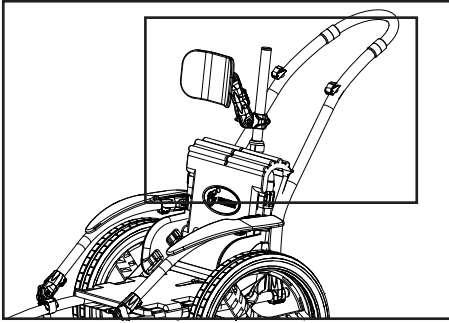
- Stellen Sie sicher, dass die Thoraxfixierung in die richtige Richtung ausgerichtet ist.
- Stellen Sie sicher, dass alle Gurte verschlossen sind, indem auf jeder Seite an den Gurten ziehen. (O3)



### SICHERHEITSHINWEIS

Lassen zwischen dem oberen Teil der Thoraxfixierung und dem Kinn des Rollstuhlbenutzers einen Zwischenraum von mindestens 10 cm.

*Die Seriennummer der Thoraxfixierung befindet sich auf dem Etikett der Verpackung des Produkts.*



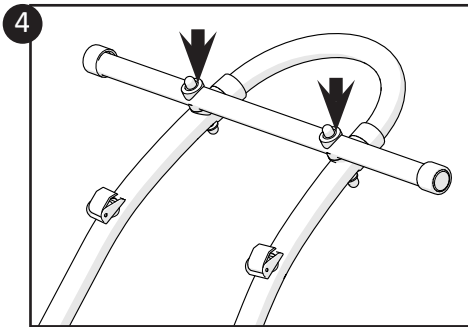
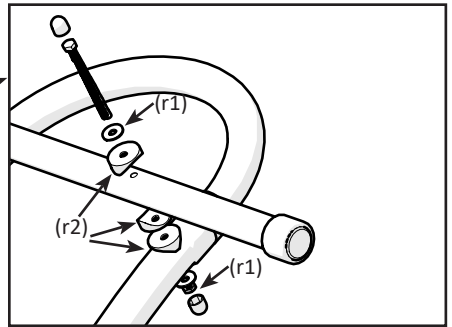
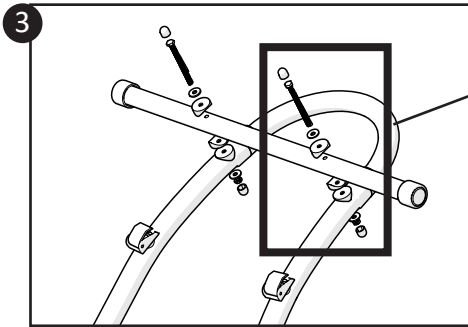
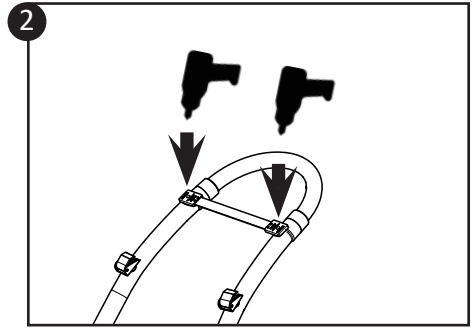
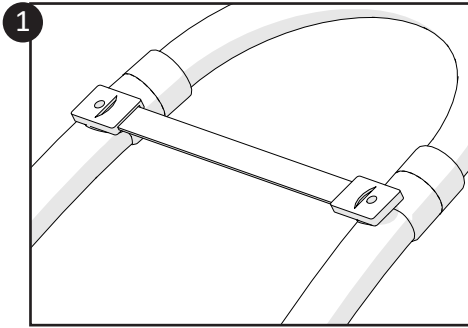
### 3.11 Montage der Schiebestange (0003-00-03-BM) (0003-00-03-RO)

- ❶ Schieben Sie die beiden Träger der Schiebestange links und rechts in die Rohrstangen des Chassis ein und zwar bis zu den Federdruckknöpfen.
- ❷ Drücken Sie gleichzeitig auf beide Federdruckknöpfe und schieben beide Teile der Schiebestange in Richtung Rollstuhl, bis die beiden Federdruckknöpfe in die dafür vorgesehene Aussparung einrasten.

**Vorsichtsmaßnahme:**

- Überprüfen Sie, dass die Schiebestange gut fest sitzt, indem Sie auf den Federdruckknopf drücken und sicherstellen, dass der Federdruckknopf in die Öffnung auf dem Verbindungsteil (P1) eingerastet ist.

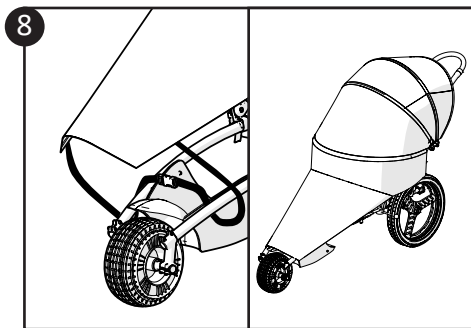
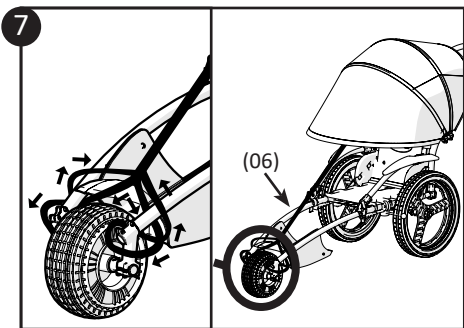
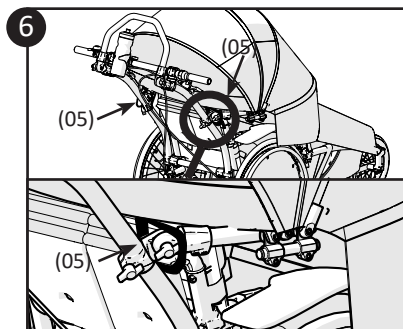
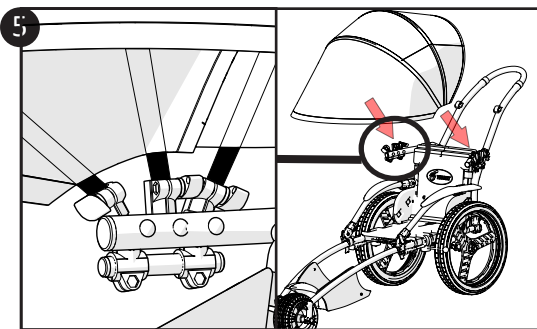
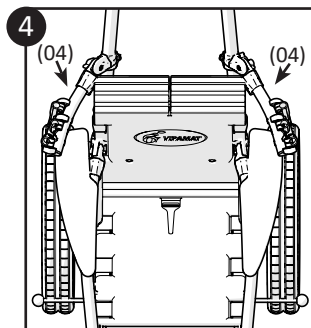
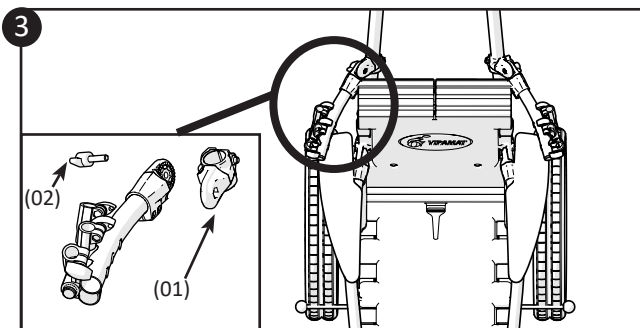
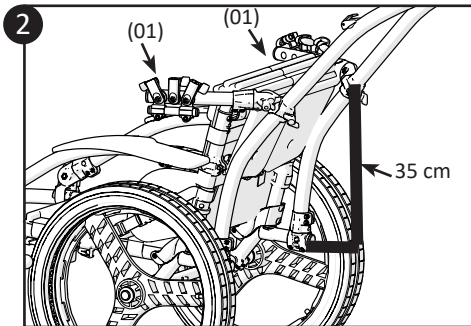
*Die Seriennummer der Schiebestange befindet sich seitlich unten an der Schiebestange.*



## 3.12 Montage der Lenkeroption (0019-00-03)

- ❶ Legen Sie die Lenkerbohrschablone unter die Anschlagring der Schiebstange. (Die Bohrschablone kann nur in einer Richtung angebracht werden).
- ❷ Bohren Sie die Schiebbestange auf beiden Seiten auf  $\varnothing 6,5$  mm.
- ❸ Setzen Sie die beiden Unterlegscheiben (r1), die drei Formscheiben (r2) und die Schrauben in die Löcher, ziehen Sie dann die Muttern 10 an und achten Sie darauf, dass der Lenker rechtwinklig zur Schiebbestange steht.
- ❹ Setzen Sie die Kappen auf die Schraubenköpfe und Muttern.

*Die Seriennummer ist in der Mitte des Rohrs eingraviert.*



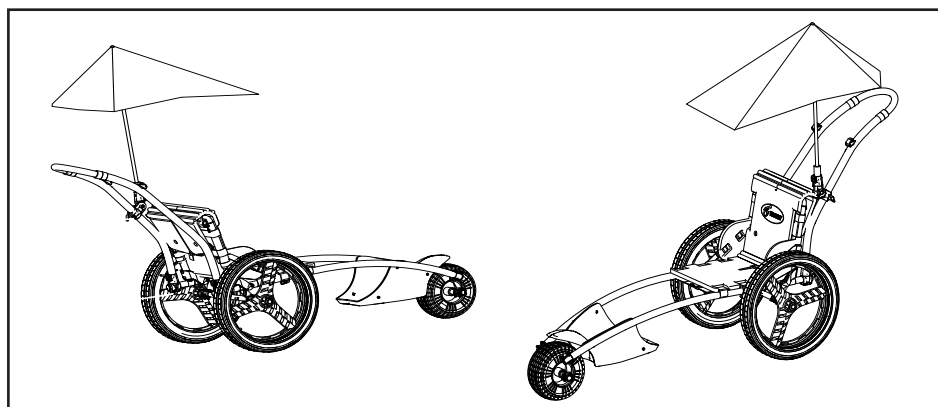
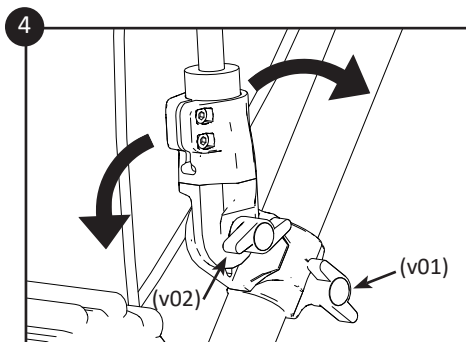
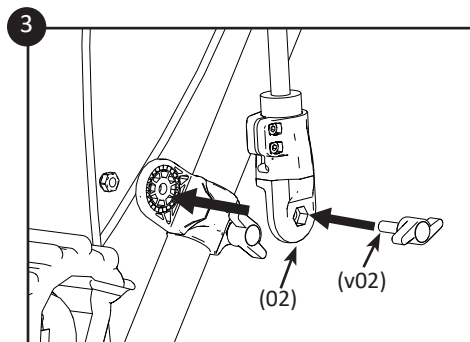
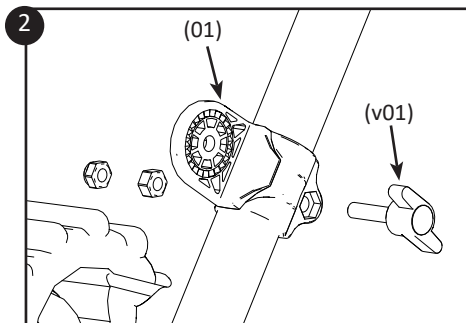
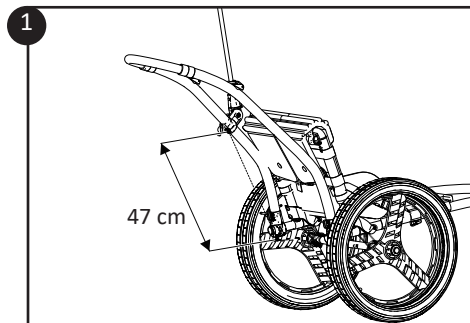
### 3.13 Montage der Regenhülle (0160-TM-02) (0160-TL-02) (0160-TX-02)

- ❶ Zur Montage der Regenhaubeoption bereiten Sie alle Teile wie auf dem Foto gezeigt vor.
- ❷ Öffnen Sie die beiden Gummistücke (01) und legen Sie sie auf die Schiebestange in einer Höhe von 35 cm vom unteren Ende der Schiebestange (rechts und links).
- ❸ Schrauben Sie die Flügelschrauben (02) ein.
- ❹ Die beiden Haubenstützen (04) müssen nach oben und vom Rollstuhl weg zeigen.
- ❺ Montieren Sie die 3 Endkappen auf jeder Seite in jeder Haubenstütze (04).
- ❻ Verrouiller les deux sangles (05) à l'arrière des supports de la capote (04).



Verschließen Sie die beiden Teile der Haube, so dass sie eine Einheit bilden. Das Vipamat-Etikett auf dem Vordach Haube sollte zur Vorderseite des Stuhls zeigen.

- ❼ Sie können das Oberteil der Haubenstütze allein montieren, indem Sie den vorderen Gurt (06) wie in der Abbildung gezeigt anbringen:  
Führen Sie das Band oben unter dem Etikett durch den Magnetknopf  
Führen Sie den Gurt am unteren Ende durch:
  - Innenseite der Rahmenrohre;
  - Gehen Sie um den Schaft herum (graue Teile);
  - Kommen Sie hinten vorbei;
  - Pass vor der ersten Windung des Gurtes;
  - Rückkehr zur Klemmstelle an der Außenseite der Rahmenrohre.(installieren Sie diesen Gurt nicht, wenn der Beinschutz installiert ist).
- ❽ Um den Beinschutz zu montieren, schnallen Sie die Unterseite des Schutzes von außen nach innen um die Rahmenrohre.





## 3.14 Montage der Sonnenschirm (0162-00-02)

❶ Öffnen Sie die beiden Gummistücke (01) und legen Sie sie in einer Höhe von 47 cm auf die Schiebestange vom unteren Ende der Schiebestange (rechts und links).



Zur besseren Ausrichtung des asymmetrischen Sonnenschirms wird das Teil (01) immer mit der flachen Verbindungsseite nach links angebracht.

❷ Ziehen Sie die Flügelschraube (v01) von Teil (01) an, um es an der Schiebestange zu befestigen.

❸ Ziehen Sie die Flügelschraube (v02) des gekerbten Endes des Sonnenschirms (02) auf der flachen Seite des Teils (01) fest, ziehen Sie sie in der Mutter hinter dem gekerbten Teil fest.

❹ Um den Sonnenschirm nach Ihren Wünschen einzustellen, schrauben Sie die Flügelschraube des Sonnenschirms (v02) und die Flügelschraube des Teils (v01) heraus und hinein.



**QR Code :**

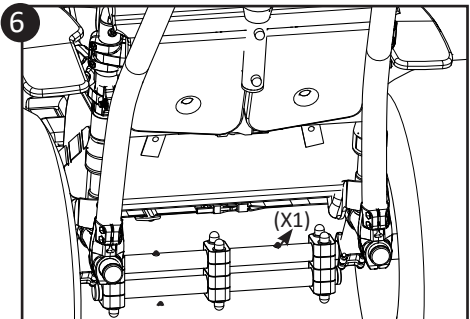
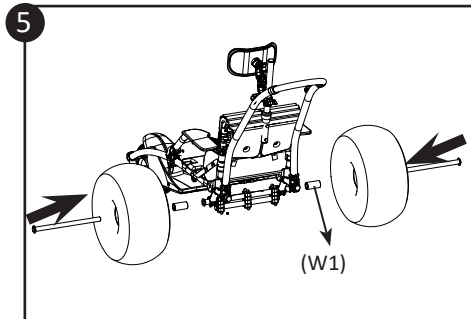
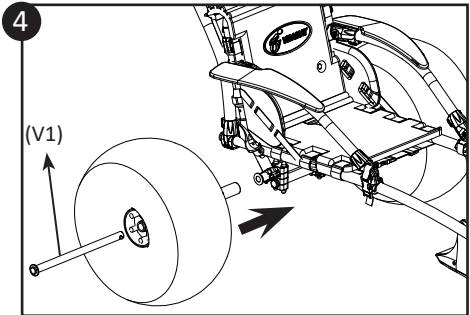
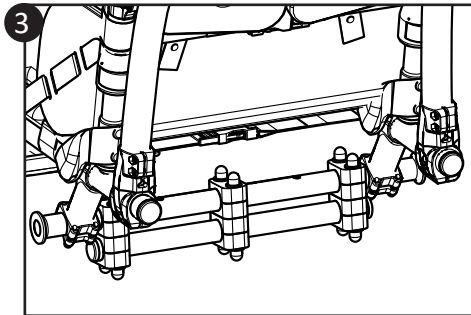
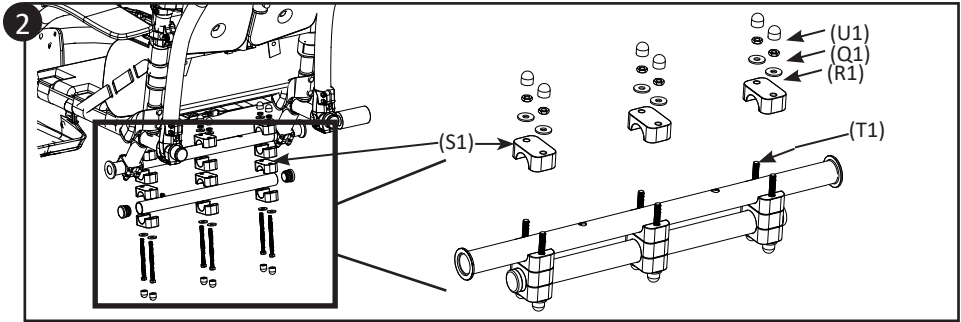
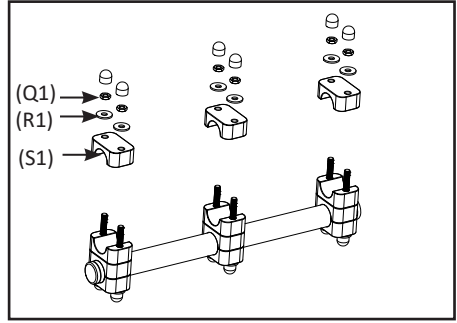
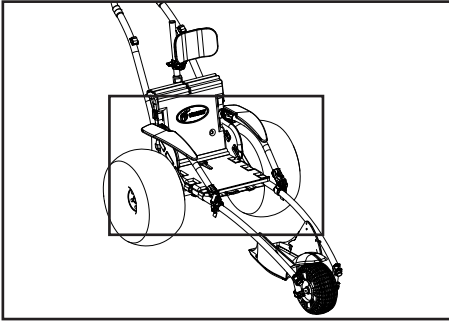
Die Anleitung für die Montage dieser Option ist als Video auf Youtube verfügbar.

**Name des Tutorials :**

TUTO #10 : Umbrella - Ombrelle



SCAN ME



## 4 Befestigen/Anbringen der Optionen für Freizeitaktivitäten

### 4.1 Montage der Ballonräder (Option) (0010-00-01)

#### Schritt 1: Montieren der Verstärkungsachse der Ballonräder

- 1 Nehmen Sie die Verstärkungsachse, lösen Sie die 6 Muttern (Q1) und nehmen Sie die 6 Beilagscheiben (R1) heraus. Nehmen Sie dann die 3 oberen Teile der Rohrschelle (S1) ab.
- 2 Bringen Sie dann die Verstärkungsachse unterhalb der Rohrstanze in Position, führen Sie dann die beiden Teile der Rohrschelle (S1) um die Rohrstanze herum zusammen. Legen Sie dann die Beilagscheiben (R1) und Muttern (Q1) auf die Schrauben (T1), ziehen Sie dann die Muttern (Q1) fest und stecken Sie dann die Schutzkappe (U1) auf die Schraube (T1).



Verteilen Sie die 3 Rohrschellen in gleichmäßigem Abstand auf die gesamte Länge der Hinterachse.

#### Vorsichtsmaßnahme:

- Stellen Sie sicher, dass die Verbindungsachse mittig auf die Hinterachse ausgerichtet ist und die Muttern fest angezogen sind.

#### Schritt 2 : Anbringen der Ballonräder

- 4 Führen Sie die Halbachse (V1) in das Ballonrad ein.
- 5 Führen Sie die Strebe (W1) in die Halbachse ein.
- 6 Führen Sie nun die Halbachse (V1) in das Chassis ein, indem Sie dafür sorgen, dass der Federdruckknopf (X1) aus der dafür vorgesehenen Aussparung der Zentralachse herausragt.

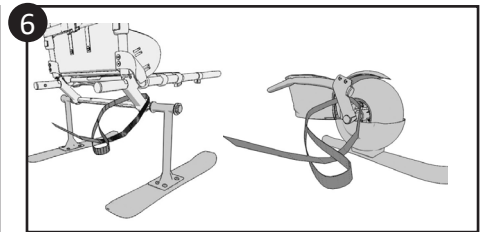
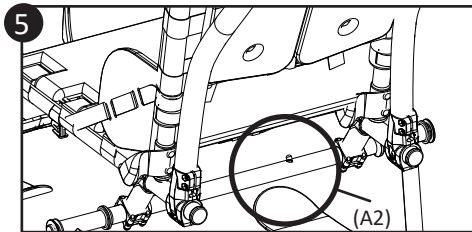
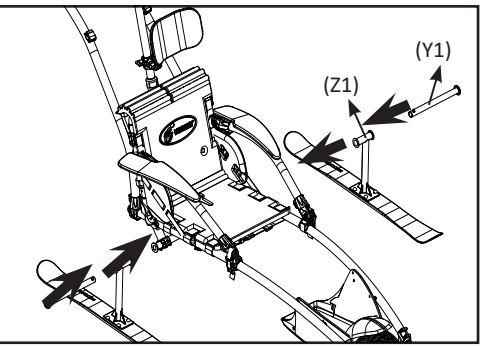
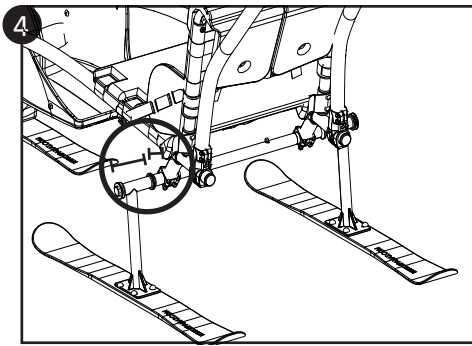
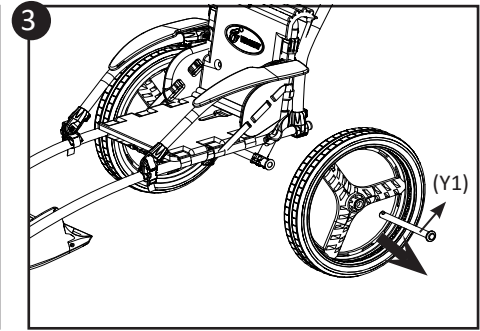
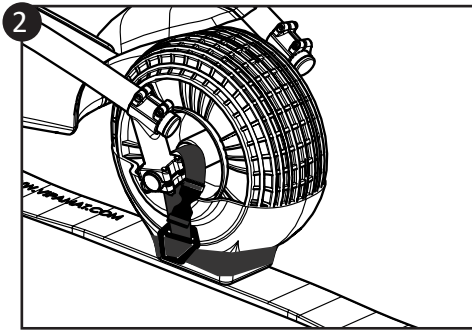
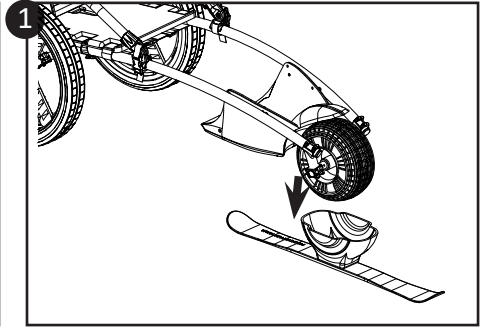
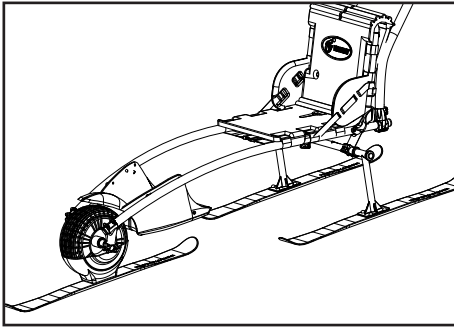
#### Vorsichtsmaßnahme:

- Überprüfen Sie, dass die Halbachsen festsitzen, indem Sie auf den Federdruckknopf (X1) drücken und sicherstellen, dass er wirklich aus der dafür vorgesehenen Aussparung der Zentralachse herausragt.



Verwenden Sie immer eine Luftpumpen-Nadel, um die Luft in die Ballonräder zu pumpen oder um Luft entweichen zu lassen. Falls Sie die Ballonräder im Flugzeug mitnehmen, lassen Sie vorher einen Teil der Luft ab, um ein Ausweiten der Räder während des Flugs zu vermeiden. Die Niederdruck - Ballonräder weiten sich beim Aufblasen aus und können bis zu einem Durchmesser von 50 cm aufgeblasen werden.

*Die Seriennummer der Ballonräder befindet sich auf den Halbachsen der Räder.*



## 4.2 Montage des vorderen Skis (Option) und des hinteren Skis (Option)

### Montage des vorderer Skis (Option) (0014-00-01)

- 1 Stellen Sie das Vorderrad des Hippocampe in die weiße Schale des Vorderskis und drücken Sie dann das Rad ganz hinein.
- 2 Platzieren Sie eine Gurtsperre an jeder Seite der Radachse und schließen Sie dann den Gurt an beiden Seiten.

Die Seriennummer des vorderen Skis befindet sich auf der Oberseite der Skis.

### Montage der hinteren Skis (0023-00-02)

- 3 Drücken Sie auf den Federdruckknopf, der sich an der Rückseite des Chassis befindet, um die beiden Hinterräder des Hippocampe abnehmen zu können. Nehmen Sie die beiden Halbachsen (Y1) der hinteren Doppelräder heraus, indem Sie auf den Federdruckknopf drücken.
- 4 Führen Sie dann die beiden Halbachsen (Y1) in die dafür vorgesehene Stelle (Z1) an den beiden hinteren Skis ein. Der längere Teil der Strebe des Skis zeigt in Richtung Chassis. Führen Sie anschließend die Halbachsen (Y1) in das Chassis ein.
- 5 Sorgen Sie dafür, dass der Federdruckknopf (A2) aus der dafür vorgesehenen Öffnung der Zentralachse austritt.

#### Maßnahmen zur Überprüfung:

- Stellen Sie sicher, dass die Hinterachsen der beiden hinteren Skier einwandfrei festsitzen, indem Sie auf den Federdruckknopf drücken und überprüfen, dass dieser aus der dafür vorgesehenen Aussparung aus der Zentralachse herausragt.

- 6 Der rote Gurt kann auf zwei Arten befestigt werden:
  - Falls die Begleitperson den Hippocampe mit der Schiebbestange anschiebt: Festzurren des roten Gurtes am hinteren Träger des Chassis des Rollstuhles.
  - Falls die Begleitperson den Hippocampe mit der dafür vorgesehenen Zugvorrichtung zieht: Festzurren des roten Gurtes am Träger des Vorderrades des Rollstuhls.



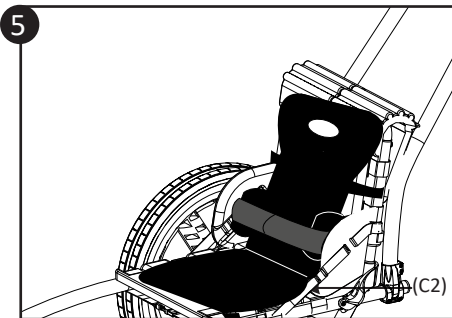
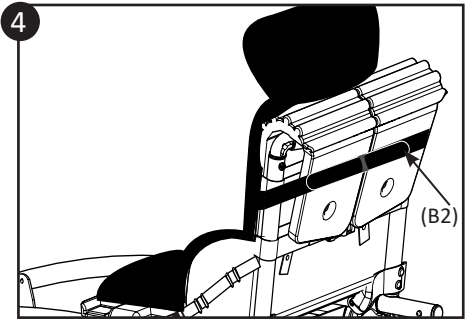
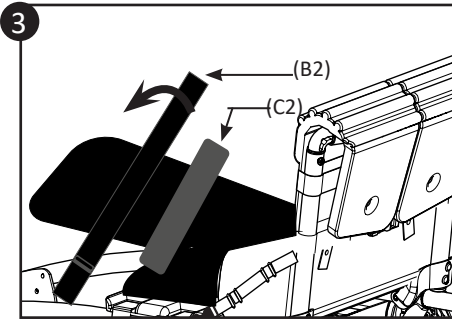
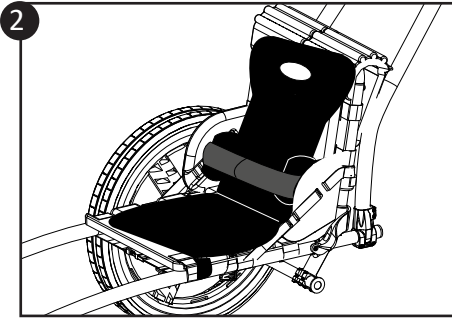
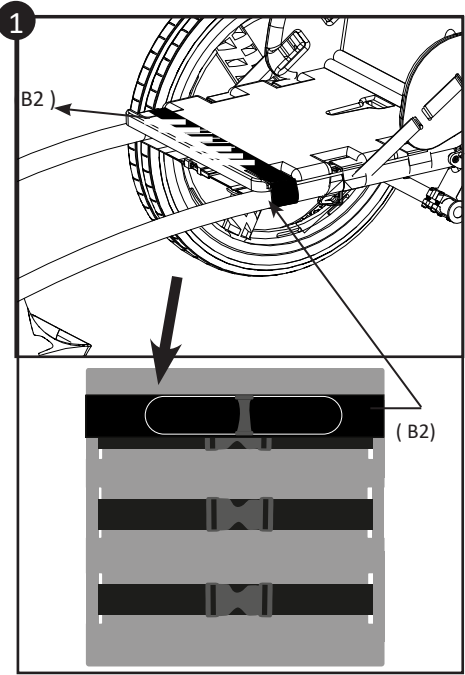
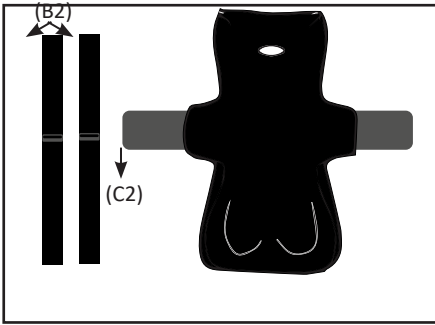
Während gesamten Dauer der Fortbewegung muss die Begleitperson den roten Gurt um ihr Handgelenk legen und dann festhalten.



**WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS:** Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung des Hippocampe mit dem Ski am Vorderrad und den beiden Skiern an der Hinterachse des Rollstuhls:

- Verwenden Sie den Hippocampe nie auf Skipisten oder Rodelbahnen.
- Verwenden den mit den Skis versehenen Hippocampe immer in Gegenwart einer Begleitperson, die dazu imstande ist, den Rollstuhl anzuhalten und den Sicherheitsgurt festzuhalten.
- Bewegen Sie sich nie auf einer verschneiten Fläche, deren Gefälle größer  $\hat{=}$  10% ist.
- Das Tragen eines Helmes ist obligatorisch.

Die Seriennummer des hinteren Skis befindet sich auf der Oberseite der Skis.



### 4.3 Befestigen des Stabilo Kissen Comfortable Plus Duo (mit Klettverschluss) auf dem Hippocampe (Option) (0050-TS-01, 0050-TM-01,0050-TL-01)

- 1 Legen Sie den Klettverschlussgurt (B2) mit der Klettseite (auf dem Schema schraffiert dargestellt) nach oben auf die Sitzfläche des Hippocampe. Schließen Sie den Klettverschlussgurt (B2), indem Sie ihn durch die davor vorgesehene Aussparung auf der Sitzfläche führen und anschließend auf die "samtigen" Seite des Klettverschlussgurtes auflegen und ihn somit verschließen.

**Vorsichtsmaßnahme:**












- Stellen Sie sicher, dass der Klettverschlussgurt gespannt und gut befestigt ist.
- 2 Bringen Sie dann den stabilisierenden Sitz Stabilo Comfortable Plus Duo auf dem Klettverschluss, der sich auf der Sitzfläche befindet, in Position. Der Stabilo wird dadurch automatisch durch den Klettmechanismus fixiert.
  - 3 Drücken Sie nun die Rückenlehne des Stabilo Comfortable Plus Duo nach vorne und positionieren den zweiten Klettverschluss (B2) am oberen Teil der Rückenlehne des Stabilo.
  - 4 Legen Sie dann den Gurt um die Rückenlehne des Stabilo Comfortable Plus Duo herum und schließen ihn dann mittels des Klettverschlusses (B2) am oberen Teil des Stabilo.
  - 5 Stellen Sie den Bauchgurt (C2) entsprechend ein.

**Vorsichtsmaßnahme:**

- Stellen Sie sicher, dass der Stabilo Comfortable Plus Duo ordnungsgemäß auf dem Hippocampe fest sitzt

Der stabilisierende Sitz Comfortable Plus Duo mit Velcro-Klettverschluss wird von der Firma Vipamat als Option für den Hippocampe angeboten. Um den Sitz sicher und vorschriftsgemäß zu verwenden, lesen und befolgen Sie bitte hierzu die Bedienungsanleitung des Produkts.









# Notes

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Medizinischem Material (Medical Device)		Modellnummer
	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Montageanleitung		Seriennummer
	CE-Kennzeichnung		Maximales Benutzergewicht
	Vorsicht Punkt		Datum der Herstellung
	Nicht über den Hausmüll entsorgen		Latex free : latexfrei
	Hersteller		

Kennzeichnungsschild :

Das Typenschild ist am Rahmen Ihres Rollstuhls angebracht.

Ein Musteretikett ist unten abgebildet.

 <b>VIPAMAT</b> ( <a href="http://www.vipamat.com">www.vipamat.com</a> ) <b>Made in France</b>			
3 rue Gustave Eiffel 56270 PLOEMEUR France		 	
+33-297 862 487(Outside USA)		832848533(USA)	
<b>FAUTEUIL HIPPOCAMPE</b> <b>WHEELCHAIR HIPPOCAMPE</b>			
Ref	0001-XX-02-XX	Size	XX
Qt	1		286 Lbs
SN	000000	LOT	900000
		02/07/2002	
			
(01)03664560000008(10)900000(21)000000			

UDI-Nummer ( Unique Device Identifier)



## Notes

---

Finden Sie unseren Tutorial-Kanal auf **Youtube**  
und folgen Sie unseren Neuigkeiten auf **Facebook** und **Instagram**



Vipamat



Vipamat  
World



Vipamat



## Notes

---

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----



# HIPPOCAMPE<sup>®</sup>



**DE** Der Strand- und Outdoor- Rollstuhl Hippocampe



VIPAMAT  
3 rue Gustave Eiffel - 56270 PLOEMEUR (France)  
Tel : +33 2 97 86 24 87 - Fax : +33 2 97 86 73 81  
[www.vipamat.com](http://www.vipamat.com) - [contact@vipamat.com](mailto:contact@vipamat.com)